

---

# FRANCESCA AIUTI



29 years old

**Mail:** [aiuti.francesca@gmail.com](mailto:aiuti.francesca@gmail.com)

**Phone:** +393341210615

**Address:** 10 rue Fulton, 75013 Paris

## CURRENT SITUATION

Doctor of French and Francophone Literatures. Lecturer in French Language and Translation Studies.

PhD Dissertation: *Musique rap et littérature en France. Les secondes générations migrantes comme levier d'innovation socio-culturelle* (to be published by L'Harmattan in spring 2024).

## RESEARCH FIELDS

Contemporary French and Francophone Literatures; Rap music and Literature; Migrant Literature; Francophone Literatures of the Maghreb, Sub-Saharan Africa and the Caribbean; Studies on Media and Digital Identities; Intermediality and Transmediality; Postcolonial Studies and Decolonial Theory.

## AWARDS

**Prix Recherche au Présent 2022** for The Best Research Paper Submitted to the *20<sup>th</sup> and 21<sup>st</sup> Century French and Francophone Studies International Colloquium* at The University of Pittsburgh, 2022.

**Award of Excellence** at Università degli Studi di Roma La Sapienza, 2016-2017.

## EDUCATION

Rome-Paris  
2019-2023

### **PhD in French and Francophone Literatures**

Università degli Studi Roma Tre

Research stay at Paris-Sorbonne University (Paris IV)

Rome-Paris  
2019

### **Master's degree in Comparative Literatures**

La Sapienza – Sorbonne (Paris IV)

Rome-Paris  
2017

### **Bachelor's degree in Modern Literatures**

Università degli Studi di Roma La Sapienza

Erasmus+ exchange at the Sorbonne Nouvelle University (Paris III)

## WORK EXPERIENCE

Macerata  
Since October 2023

**Lecturer in French Language and Translation Studies**  
Università di Macerata – Dipartimento di Studi Umanistici

Paris  
Jan. - July 2023

**French teacher**  
Boris Vian College

Levallois-Perret  
Nov. 2022 - Febr. 2023

**Internship – Editorial Assistant**  
Éditions Turquoise  
- Editorial processing of manuscripts  
- Management of the website

Timisoara  
2021-2022

**Punctual lectures to Master students**  
**(French Urban Literature)**  
Western University of Timisoara (UVT)

Rome  
2016-2017

**Tutoring and supervision foreign students**  
Università degli Studi di Roma La Sapienza

## COLLECTIVE RESEARCH ACTIVITIES

### *Affiliations to associations*

- Member of the International Association of Researchers in Popular Literature and Media Culture (LPCM)
- Member of the Association for the Study of African Literatures (APELA)

### *Organization of study days, international colloquia*

- Organization of the study day “Des communautés aux communs: musiques et littératures de l’Afrique et de ses diasporas” with Sylvie Brodziak (UMR Heritages) and Marion Coste (UMR Heritage), University of Cergy, November 8, 2024. URL: <https://apela.hypotheses.org/7757>.
- Member of the organizing committee of the *Assises Culture Populaire et Médiatique 2023*: “Quel(s) avenir(s) pour les études en cultures populaires et médiatiques?”, University of Nanterre, Paris-Sorbonne University (Paris IV), October 12-14, 2023. URL : <https://lpcm.hypotheses.org/23537>.

## PUBLICATIONS

- “*Discours rap-portés: a mediological analysis of the relationship between rap and literature*”, *Contemporary French & Francophone Studies/SITES*, Vol. 27, No. 3-4, 2023.
- “*L’Art de perdre, ou l’art de l’Histoire “contée” d’Alice Zeniter*”, *Expressions maghrébines*, Vol. 21, No. 2, 2022, pp. 135-154.
- “*Narrer la Négritude de façon transmédiiale: le cas du rappeur Youssoupha*”, *Il Tolomeo.Rivista di studi postcoloniali*, Vol. 24, December 2022. DOI: <http://doi.org/10.30687/Tol/2499-5975/2022/01/014>
- “*La race dans Je suis quelqu’un d’Aminata Aidara*”, *Itinéraires. Littératures, textes, cultures*, No. 1, 2021. DOI: <https://doi.org/10.4000/itineraires.10957>
- “*Abd Al Malik: quand le rap actualise la littérature*”, *Interculturel Francophonies*, No. 23, 2022, pp. 21-42.
- “*Gravures de sons : la mémoire coloniale dans le rap de Médine*”, *Al-Mukhatabat*, No. 41, 2022, pp. 265-282.
- “*La visione transnazionale di due scrittrici italo-quebecchesi: Mary Melfi e Bianca Zagolin*”, *Novecento transnazionale*, Vol. 5, No. 2, 2020, pp. 213-228.
- “*Leïla Houari: une poésie de l’entre-deux*”, *Dialogues Francophones*, No. 24, 2020, pp. 61-79.
- “*Gaël Faye: le flâneur des deux continents*”, *Ponti/Ponts*, No. 20, 2020, pp. 35-58.

## LECTURES AND COLLOQUIA

### *International colloquia*

- “*Raja Meziane: construction d’une identité rebelle et nomade à travers les médias*”, *Postmigration et postcolonialisme dans les littératures et les musiques francophones et germanophones : nouvelles approches des migrations*, Maison Heinrich Heine, Cité internationale de Paris, March 14-16, 2024.
- “*L’univers matrixé de Laylow*”, *Biennale du Transmédia: Transmédialité et Politique*, University of Toulon, December 14-15, 2023.
- “*L’identité numérique de Pol Taburet*”, *Assises Culture Populaire et Médiatique 2023: “Quel(s) avenir(s) pour les études en cultures populaires et médiatiques?”*, University of Nanterre, Paris-Sorbonne University (Paris IV), October 12-14, 2023.
- “*Tè Mawon de Michael Roch: utopie, dystopie ou rétro-utopie?”*, Colloque International *Utopies Africaines/ Afrodystopie. Literary, media and cultural representations*, Université Bordeaux Montaigne, June 28-July 2, 2023.

- “*Vol 99 pour Neptune: le flow afro-futuriste de Youssoupha*”, International Colloquium *Musicaliser la langue: le flow et la voix dans le rap*, Université Paris Cité, November 18-19, 2022.
- “*Raptures: nuove esperienze di scrittura nel rap*”, International Colloquium *Rimediare, performare, intermediare: il corpo sonoro della scrittura*, Université Roma Tre, October 13-14, 2022.
- “*Adattare e Non Adattare Albert Camus: l'esempio di Abd Al Malik*”, *International Colloquium Forme dell'adattamento*, University of Padova, May 5-6, 2022.
- “*Discours rap-portés: analyse médiologique de l’interaction entre rap et littérature*”, 20<sup>th</sup> and 21<sup>st</sup> *Century French and Francophone Studies International Colloquium*, University of Pittsburgh, March 24-26, 2022.
- “*Gravures de sons: la mémoire coloniale dans le rap de Médine*”, *International Francophone Interdisciplinary Colloquium Migrations & Minorities*, October 14-16, 2021, University of Galati, Romania.

### **Seminars**

- “*Rap et littérature: média(s) en dialogue*”, Seminar LPCM 2022 *Dans l’atelier des chercheurs et chercheuses en Littératures populaires et culture médiatique*, January 26, 2022.

### **Study days**

- “*Je ne parle pas que de mon quartier, je parle du futur de mon Pays: la France vue à travers la “Tess” d’Abd Al Malik*”, study day *Banlieue-poétique dans le rap et la littérature*, March 18, 2022, Cergy University.

## **LANGUAGES**

**Italian** Mother tongue

**French** C2

**English** Fluent

**Spanish** B2

## **COMPUTER SKILLS**

- Certificat ICDL (International Certificate of Digital Literacy)
- Pack Office.
- WordPress.